

Dr Andrew Goodall
Ysgrifennydd Parhaol
Permanent Secretary



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Mark Isherwood AS
Cadeirydd y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a Gweinyddiaeth Gyhoeddus
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
CF99 1SN

6 Ebrill 2023

Annwyl Gadeirydd

Y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a Gweinyddiaeth Gyhoeddus, 2 Mawrth 2023

Rwy'n ysgrifennu mewn ymateb i'ch llythyr ar 21 Mawrth 2023 i roi ymatebion i gwestiynau na chafodd eu cyrraedd yn ystod y cyfarfod, a'r wybodaeth ddiweddaraf am gamau dilynol penodol. Gweler isod yr wybodaeth y gofynnir amdani.

Fframwaith Perfformiad Llywodraeth Cymru

Yng Nghyfrifon 2021-22, ceir awgrym bod Fframwaith Perfformiad Llywodraeth Cymru a rhai mesurau cysylltiedig yn parhau i gael eu datblygu. Beth yw'r prif agweddau sy'n weddill i'w cwblhau gan Lywodraeth Cymru, a sut mae'r Llywodraeth yn debygol o fod ar ei hennill o wneud y gwaith ychwanegol hwn?

Mae'r Fframwaith a'r dangosyddion ynddo wedi'u cwblhau, er eu bod wrthi'n cael eu hadolygu i sicrhau eu bod yn cyd-fynd â blaenoriaethau cyfredol a/neu wrth i ffynonellau data eraill ddod ar gael fel rhan o broses o ddigideiddio prosesau sefydliadol a datblygiadau eraill.

Nid yw un o'r themâu, sef 'Llunio Polisiâu', wedi bod yn destun adrodd eto yn y cyfrifon gan fod y mesurau ar gyfer y thema hon yn dal i gael eu datblygu. Mae'r Gwasanaeth Gwybodaeth a Dadansoddi wrthi'n gweithio gyda phennaeth y proffesiwn polisi i ystyried y ffordd orau o fesur y swyddogaeth llunio polisiâu sy'n crisialu ystod eang o weithgareddau megis datblygu polisiâu, monitro polisiâu, defnyddio tystiolaeth a rhoi polisiâu ar waith. Mae hyn yn rhan o waith strategol a strategaeth i wella'r broses o lunio polisiâu a'r galluedd polisi o fewn Llywodraeth Cymru, ac rydym yn disgwyl iddynt gael eu datblygu ar gyfer y cylch adrodd nesaf yn 2023-24.



BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 6935
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Mae ein gwaith i wella'r broses o lunio polisïau yn gam allweddol hefyd yng Nghynllun Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol 2023-2025 Llywodraeth Cymru, gan gydnabod pwysigrwydd dyfnhau dealltwriaeth o Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol a'i chymhwyso yn ein swyddogaeth bolisi. Mae'r cynllun yn cynnwys camau y byddwn yn eu cymryd i gyflwyno llwybrau datblygu i lunwyr polisïau allu mireinio a gwella eu sgiliau, eu gwybodaeth a'u hymddygiad wrth gymhwyso'r egwyddor datblygu cynaliadwy, ac i ddiweddar'u'r cymorth i lunwyr polisïau, gan gynnwys ymarferion sy'n canolbwyntio ar y ffyrdd o weithio.

Beth yw'r broses adrodd fewnol ar gyfer y Fframwaith Perfformiad ar hyn o bryd, a sut y gallai hyn newid os, yn unol ag argymhelliad y Bwrdd, y bydd yr adroddiadau yn cael eu hadolygu'n barhaus er mwyn sicrhau eu bod yn cyd-fynd â strategaeth Llywodraeth Cymru?

Rheolir ac adroddir ar y Fframwaith gan ddadansoddwyr yn y Gwasanaethau Gwybodaeth a Dadansoddi, sy'n darparu asesiad annibynnol o berfformiad.

Mae dwy lefel o lywodraethiant yn y Fframwaith Perfformiad:

Sefydlwyd perchnogion busnes ar draws y sefydliad ar gyfer pob un o'r 18 themâu yn y Fframwaith, a hynny'n bennaf ar lefel Cyfarwyddwr neu Ddirprwy Gyfarwyddwr. Mae gan berchnogion busnes oruchwyliaeth strategol o'u meysydd ac maent yn gyfrifol am gyflwyno gwybodaeth am berfformiad i graffu arni, fel rhan o'u rôl ehangach o fonitro dangosyddion perfformiad allweddol eu maes a gyrru gwelliannau yn eu maes.

Mae'r Bwrdd, y Pwyllgor Gweithredol a'r Is-bwyllgor Cyllid a Gwasanaethau Corfforaethol i gyd yn chwarae rhan allweddol wrth graffu ar yr adroddiadau perfformiad a gynhyrchir drwy'r Fframwaith a chyflwyno meysydd i'w gwella, i'w gweithredu gan y perchnogion busnes perthnasol. Gwneir hyn fel arfer mewn dwy sesiwn ar wahân, ar y swyddogaethau a'r themâu priodolddau yn y Fframwaith, er mwyn caniatáu mwy o amser i'w hystyried.

Mae'n bwysig fod y Fframwaith yn adweithiol i flaenoriaethau sefydliadol sy'n dod i'r amlwg. Mae gwaith ar y gweill i gysoni'r fframwaith â LIC2025 a'r pedwar o werthoedd newydd ar gyfer Llywodraeth Cymru, yr adroddir yn eu herbyn ar gyfer cylch 2022-23. Nid ydym yn rhagweld y bydd hyn yn effeithio ar y trefniadau adrodd na'r llywodraethiant fel y'u nodir uchod.



**BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Rydym hefyd yn ceisio defnyddio dull mwy cyfannol ac integredig ar draws ein mecanweithiau sicrwydd, i gefnogi'r Ysgrifennydd Parhaol yn ei rôl fel Prif Swyddog Cyfryddu. Ar hyn o bryd rydym yn gweithio tuag at fwy o integreiddio â'r Holiadur Rheoli Mewnol (ICQ), lle rydym yn bwriadu darparu data o'r Fframwaith Perfformiad i'w gwneud yn haws craffu ar sgoriau sicrwydd Cyfarwyddwyr ac i fwydo'r meysydd gweithredu a amlygwyd gan y Bwrdd a'r Pwyllgor Gweithredol i ddechrau'r broses.

Byddwn yn parhau i adolygu'r Fframwaith i sicrhau bod strategaethau newydd eraill yn cael eu hystyried wrth adrodd a bod unrhyw fforymau newydd megis grwpiau strategaeth yn cael eu hystyried mewn trefniadau adrodd, er mwyn sicrhau bod y broses adrodd yn parhau i ystyried anghenion busnes ac unrhyw newidiadau mewn strwythurau llywodraethiant.

Colledion, Dyledion a Ddilëwyd a Thaliadau Arbennig

Faint o ddyledion y mae Llywodraeth Cymru wedi'u dileu a'u hadrodd yng Nghyfrifon 2021-22, fesul cynllun, yn dilyn yr Adolygiad Ffyrdd, a faint o ddyledion y bydd yn eu dileu yn 2022-23? Sut y mae Llywodraeth Cymru yn asesu gwerth a gedwir data a gwaith paratoi arall ar gyfer y cynlluniau hyn?

Yr unig ddilead mewn perthynas â chynlluniau ffyrdd sydd wedi'i gynnwys yng Nghyfrifon 2021-22 yw'r dilead o £9m sy'n ymwneud â chostau Cyffyrdd 14 i 16A yr A55. Ni chafwyd unrhyw ddileadau eraill i gynlluniau ffyrdd yn 2021-22.

Bydd adolygiad amhariadau llawn yn cael ei gynnal yn 2022-23 i ganfod gwerth cadwedig data a gwaith paratoi arall ar gyfer y cynlluniau hyn. Pe bai'r adolygiad amhariadau yn dod i'r casgliad nad oedd gwerth cadwedig yn yr astudiaethau a'r cynlluniau ac nad oedd eiddo/tir, yna gallai'r dilead fod cymaint â thua £12m. (Nid yw hyn yn cynnwys y dilead y bwriwyd ymlaen ag ef eisoes mewn perthynas â Chyffyrdd 15 a 16 yr A55 am £9m).

Cafodd llawer o gynlluniau eu cynnwys yn y Cynllun Cyflawni Cenedlaethol ar gyfer Trafnidiaeth i fwrw ymlaen â hwy ar ffurf wahanol, a bydd opsiynau amgen yn cael eu hystyried yn unol â'n polisi a'n profion buddsoddi mewn ffyrdd newydd drwy broses Arfarniad Trafnidiaeth Cymru (WELTAG). I asesu unrhyw werth cadwedig:

- Gwneir profion yn erbyn gofynion IAS16 y gall budd economaidd yn y dyfodol ddeillio o'r gwaith.
- Os bydd cynlluniau'n parhau ond ar ffurf ychydig yn wahanol, mae'n debygol y bydd y gwaith hyd yma yn dal i fod â gwerth parhaus; adolygir y gwaith a wnaed



Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

i weld a fydd yn parhau i fod yn ddefnyddiol ar gyfer cyflawni unrhyw gynigion cyflenwi diwygiedig.

- Ar gyfer cynlluniau nad ydynt yn perthyn i'r categori hwn, gwneir asesiad i ganfod a oes gan y gwaith sydd wedi'i wneud 'oes amhenodol', h.y. y gallai fod yn ddefnyddiol i'r cynnig cynllun amgen neu ddiwygiedig - os felly, mae'r gwerth yn gadwedig.
- Ar gyfer gwaith sydd ag 'oes gyfyngedig' neu nad yw'n berthnasol yn uniongyrchol i gynigion amgen neu ddiwygiedig y cynllun, dyna pryd y gall dilead godi.
- Ar gyfer asedau ffisegol a ddelir, os oes ganddynt werth ar y farchnad, gellir addasu eu prisiad i werth y farchnad os ydynt am gael eu gwaredu.

Yn ei chyfrifon ar gyfer 2022, mae Llywodraeth Cymru yn nodi dau daliad ex-gratia i gwmnïau, pob un â gwerth dros £300,000, sydd yng ngeiriau'r Llywodraeth yn gymorth ariannol ar gyfer lliniaru caledi pan na wireddwyd y galw am Offer Diogelu Personol cysylltiedig â COVID-19 ar gyfer y sector cyhoeddus. Sut y gwnaeth Llywodraeth Cymru greu disgwylid. Sut y gwnaeth y Llywodraeth dybio ei bod yn atebol am y cyfryw daliadau? A sut y penderfynodd y Llywodraeth ar y symiau i'w talu?

Mae defnyddio caffael cyhoeddus i greu cadwyni cyflenwi lleol cryf yn amcan hirsefydlog gan Lywodraeth Cymru.

Mae'r anghenraid polisi hwn yn cael ei bwysleisio ymhellach drwy'r Cytundeb Cydweithio rhwng Llywodraeth Cymru a Phlaid Cymru ac mae'r ymrwymiad i gynyddu'r contractau caffael a enillir gan gyflenwyr o Gymru yn rhan annatod o'n huchelgais Economi Sylfaenol i ddefnyddio gwasanaethau cyhoeddus i gynyddu nifer y busnesau o faint canolig sydd wedi'u gwreiddio mewn cymunedau lleol.

Ar ddechrau'r pandemig COVID, rhoddodd Llywodraeth Cymru a Phartneriaeth Cydwasanaethau GIG Cymru (NWSSP) anogaeth gyhoeddus i fusnesau Cymru i gefnogi ymdrechion i gynhyrchu cyfarpar diogelu personol (PPE) a wnaed yng Nghymru.

Ar y pryd, arweiniodd lefelau uchel o alw byd-eang ac anawsterau wrth gyrchu cadwyni cyflenwi tramor traddodiadol at brinder eang o PPE hanfodol. Roedd y sefyllfa unigryw ac eithriadol a grëwyd gan y pandemig yn golygu bod angen nodi ffyrdd eraill ar frys o gael gfael ar PPE a'i ddarparu.



**BUDDSODDWR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Fe wnaeth nifer o fusnesau Cymru ymateb i'r cais cyhoeddus hwn ac er nad oedd unrhyw gontractau na chytundebau ffurfiol ar waith gyda Llywodraeth Cymru, fe wnaeth nifer o fusnesau ymateb drwy addasu eu modelau busnes i gynhyrchu eitemau o gyfarpar PPE yr oedd eu hangen ar frys ar y pryd.

Deallwyd y byddai angen amser ar fusnesau lleol i gychwyn cynhyrchu ac i gael yr achrediad angenrheidiol fel y gallai NWSSP brynu eu cynnyrch. Trwy anterth ton gyntaf y pandemig, cyfarfu'r Tim Peirianeg Gofynion Cyfarpar Hanfodol (CERET), a oedd yn cynnwys Llywodraeth Cymru, NWSSP a chynrychiolaeth o fyd busnes, yn ddyddiol er mwyn cadw goruchwyliaeth ar ofynion NWSSP o ran cyfarpar diogelu personol, a'r gallu cynhyrchu lleol oedd yn datblygu.

Er gwaethaf yr ymdrechion hyn, fodd bynnag, arweiniodd sefydlogi ehangach yn amodau'r farchnad PPE ledled y byd at ddyfarnu contractau o faint sylweddol yn y sector cyhoeddus yng Nghymru i gynhyrchwyr tramor, oedd â phris is, yn lle'r cwmnïau Cymreig hynny a oedd wedi cael eu cefnogi a'u hannog i gynhyrchu a chyflenwi cynnyrch lleol.

Mewn achosion fel hyn bydd Llywodraeth Cymru yn ystyried fesul achos a yw sefydliad wedi cael ei effeithio'n anghymesur os oedd wedi gweithredu ar sail sylwadau gan Lywodraeth Cymru a Gweinidogion Cymru.

Rhaid i unrhyw ystyriaeth am gymorth ariannol gael ei gwneud yn unol â'r fframwaith Rheoli Arian Cyhoeddus Cymru a'r dystiolaeth a'r sylwadau a wneir gan y busnes a gafodd ei effeithio.

Yn achos y ddau daliad hyn, ein barn ni yw bod achos wedi ei wneud dros gymorth Llywodraeth Cymru, fel eithriad. Penderfynwyd ar y symiau a dalwyd i'r ddau fusnes drwy ddadansoddi gwybodaeth ariannol a ddarparwyd gan y cwmnïau i Lywodraeth Cymru.

Faint o gwmnïau eraill sydd wedi derbyn taliadau ex-gratia gan Lywodraeth Cymru am y rheswm hwn, a beth yw eu gwerth cyfanredol fesul blwyddyn ariannol?

Ni wnaed taliadau ex gratia pellach o gyllidebau'r Economi at y dibenion penodol hyn o fewn blwyddyn ariannol 2021-22.

Mae unrhyw daliadau ex-gratia yn rhan o ddatgeliad taliadau a ddiffinnir gan Reoli Arian Cyhoeddus Cymru fel 'Taliadau Arbennig'. Mae unrhyw daliadau dros £300,000



BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

yn cael eu datgelu yn y Datganiad Llywodraethiant o dan Ran 2 o Gyfrifon Cyfunol Llywodraeth Cymru

Nid oedd unrhyw daliadau ex-gratia pellach yn gofyn am ddatgeliad ar wahân.

A yw Llywodraeth Cymru/Gweinidogion Cymru wedi hysbysu'r Senedd am y penderfyniad a wnaed i ddileu'r dyledion o £9 miliwn a oedd yn gysylltiedig â gwariant ar gyffwrdd 14 i 16A yr A55? Os felly, pryd? A fyddai modd i chi roi esboniad i'r Pwyllgor ynghylch sut y mae Llywodraeth Cymru yn diffinio "colledion difrifol", yn unol â pharagraff A4.9.6 o Rheoli Arian Cyhoeddus Cymru?

Yn unol â Rheoli Arian Cyhoeddus Cymru, adroddwyd ar y golled fel rhan o gyfrifon blynyddol 2021/22. Ni ddarparwyd datganiad ysgrifenedig i'r Senedd am nad oedd yn cael ei hystyried yn un 'ddifrifol' gan ei bod yn rhan o benderfyniad cyfreithlon a wnaed gan Weinidogion i atal cynllun (h.y. nid trwy dwyll neu rywbeth tebyg).

Roedd lefel y gwariant hefyd eisoes wedi'i gyhoeddi fel rhan o'r cyhoeddiad ynghylch atal y cynllun, felly dangoswyd tryloywder.

Nid oes diffiniad atodol o golled ddifrifol a gymhwysir i ofynion Rheoli Arian Cyhoeddus Cymru. Efallai na fydd difrifoldeb colled o reidrwydd yn ymwneud â'r gwerth ariannol dan sylw; gall colledion fod yn ddifrifol islaw'r trothwy ar gyfer datgelu unigol o fewn y cyfrifon statudol. Wrth gynnal ymchwiliad i achos o golled, disgwylir i swyddogion ystyried, wrth wneud dyfarniad, a yw'r golled yn gofyn am hysbysu'r Senedd ynghylch gwerth ac effaith y golled, ac a fydd yn gofyn am ddatgelu unigol yn y cyfrifon, yn ogystal ag a yw'r wybodaeth yn cael ei gwneud yn gyhoeddus trwy ddulliau eraill – megis yn yr achos a nodir uchod drwy gyhoeddiad Gweinidogol.

Yn ystod y sesiwn dystiolaeth:

Gwnaethoch gytuno i amlinellu sut y mae Llywodraeth Cymru yn cydbwysu'r broses o adfachu arian gan gwmnïau yn erbyn yr effaith gysylltiedig ar y cwmnïau eu hunain ac isgontractwyr. Dylai'r ymateb egluro sut y mae'r driniaeth neu'r dull gweithredu a ddefnyddir mewn perthynas â grantiau Llywodraeth Cymru yn wahanol i'r hyn a ddefnyddir mewn perthynas â benthyciadau ar gyfer cyllid busnes.

Fel arfer mae Llywodraeth Cymru yn disgwyl taliad, yn llawn, o fewn 30 diwrnod calendr i ddyddiad codi'r anfoneb. Ond mae Llywodraeth Cymru'n gefnogol i'w holl ddyledwyr sy'n cael anawsterau wrth dalu eu dyledion yn llawn neu mewn pryd.



**BUDDSODDWR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Wrth drafod unrhyw newidiadau i'r telerau safonol ar gyfer talu anfonebau, bydd Llywodraeth Cymru yn ystyried maint y sefydliad, y gallu i dalu a ffactorau cysylltiedig eraill. Pe bai busnes yn gofyn am gynllun talu byddai hyn hefyd yn cael ei ystyried, a hynny fel arfer yn dilyn adolygiad diweddar o'r cyllid.

Mae polisi Llywodraeth Cymru yn datgan ei bod yn hanfodol i bob dull o ddatrys anghydfod neu weithio trwy drafferthion ariannol dyledwr gael eu disbyddu cyn cymryd unrhyw gamau cyfreithiol neu gamau mewn llys. Mae polisi Llywodraeth Cymru yn berthnasol i fenthyciadau a grantiau er bod y swm sydd i'w adennill yn gallu amrywio, yn dibynnu ar Delerau ac Amodau'r grant, y cyllid neu'r benthyciad.

O ran hawliadau sy'n gysylltiedig ag esgeulustod clinigol ac anafiadau personol, soniodd swyddogion Llywodraeth Cymru wrth y Pwyllgor am y cynnydd neu'r gostyngiadau a welir yn y sgôr darpariaethau cysylltiedig yn erbyn y gyllideb ar gyfer Gwariant a Reolir yn Flynyddol. Byddai'r Pwyllgor yn gwerthfawrogi rhagor o wybodaeth ynghylch sut mae'r gyllideb ar gyfer y darpariaethau hyn yn gweithredu'n ymarferol, gan gynnwys gwybodaeth am newidiadau yn ystod y flwyddyn, y wybodaeth y mae Llywodraeth Cymru yn ei rhannu â Thrysorlys EF, a gwybodaeth am broses gymeradwyo Trysorlys EF. Byddai'r Pwyllgor hefyd yn gwerthfawrogi gwybodaeth am y gyllideb a'r goblygiadau o ran cost pan fydd symiau'n cael eu talu yn erbyn y darpariaethau.

Mae'r gyllideb ar gyfer y ddarpariaeth yn erbyn ceisiadau am esgeulustod clinigol ac anaf personol bob blwyddyn yn sgorio i'r gyllideb Gwariant a Reolir yn Flynyddol (AME). Mae rhagolygon o ofynion blynyddol a chanolig ar gyfer AME yn cael eu darparu'n rheolaidd i'r Swyddfa Cyfrifoldeb Cyllidebol a Thrysorlys EF. Mae cyfle cyn y broses Amcangyfrifon Atodol i gytuno ar ragolygon terfynol AME ar gyfer pob blwyddyn ariannol gyda Thrysorlys EF.

Ar gyfer Cronfa Risg Cymru rydym yn rhoi manylion y rhwymedigaethau amcangyfrifedig ar gyfer hawliadau tebygol sy'n mynd rhagddynt, a'r rhwymedigaethau amcangyfrifedig ar gyfer hawliadau sefydlog lle cytunwyd ar Orchymyn Taliad Cyfnodol (PPO). Bydd y rhagolygon hefyd yn cael eu diweddarau i ystyried chwyddiant a disgowntio rhwymedigaethau i werth presennol net. Mae addasiadau chwyddiant yn cael eu cysylltu'n bennaf â RPI neu'r Arolwg Blynyddol o Oriau ac Enillion, gyda disgowntio yn defnyddio cyfraddau a osodir gan Drysorlys EF yn flynyddol.



**BUDDSODDWR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Caiff y symiau a delir yn erbyn y darpariaethau hyn pan setlir hawliadau eu codi ar gyllidebau refeniw. Mae'r costau i ddefnyddio'r Gronfa Risg wedi amrywio o £100 miliwn i £120 miliwn dros y tair blynedd diwethaf, ac mae chwyddiant hefyd yn effeithio arno, gan y bydd y symiau sy'n ddyledus i'w talu ar setliadau indecs-gyswllt amrywio o flwyddyn i flwyddyn yn sgil newidiadau chwyddiant. Mae'r dyraniad craidd i'r Gronfa wedi'i osod ar £109m ar gyfer cyllideb 2023/24 ymlaen. Ar gyfer y ddwy flynedd ddiwethaf mae unrhyw hawliadau sy'n fwy na'r dyraniad craidd i'r Gronfa wedi cael eu bodloni gan gyrrff GIG Cymru. Mae hyn yn seiliedig ar gytundeb rhannu risg, sydd wedi'i gynllunio i gymell cyrrff yn seiliedig ar batrymau hawlio.

Mater Cysylltiedig

Sylwais ar gyhoeddiad Llywodraeth Cymru am Amgueddfa Cymru ar 13 Mawrth 2023, sy'n sôn am yr adolygiad teilwredig. Mae'r Pwyllgor wedi gofyn am y wybodaeth ddiweddaraf ynghylch y broses hon ac ynghylch yr amserlen ar gyfer yr adroddiad. Ym mis Hydref 2022, gwnaethoch ddarparu ddiweddariad a oedd yn datgan y byddai adroddiad interim ar gael erbyn y Nadolig, ac y byddai'r adolygiad yn dod i ben erbyn 1 Mawrth 2023 fan bellaf.

Ym mis Rhagfyr, ac mewn ymateb i gais gan y Pwyllgor, gwnaethoch ddweud na fyddai Llywodraeth Cymru yn rhannu'r adroddiad interim â'r Pwyllgor, gan nodi nad oedd hi byth yn fwriad gennych i rannu'r adroddiad yn ehangach na'r tîm partneriaeth o fewn Llywodraeth Cymru a'r Amgueddfa ei hun. Roedd hyn er gwaethaf pryderon y Pwyllgor ac Archwilydd Cyffredinol Cymru ynghylch trefniadau llywodraethu'r Amgueddfa.

Nodwn fod y Dirprwy Weinidog dros y Celfyddydau, Chwaraeon a'r Prif Chwip yn dweud yn y cyhoeddiad y bydd "yr adroddiad terfynol i'w weld yn ddiweddarach eleni". Byddai'r Pwyllgor yn ddiolchgar pe gallech ddarparu diweddariad, o ystyried yr oedi ymddangosiadol yn yr amserlen ar gyfer canlyniadau'r adolygiad teilwredig.

Fe wnaeth panel yr adroddiad teilwredig gwblhau a rhyddhau ei adroddiad drafft ar 1 Mawrth 2023, a chafodd ei anfon at Amgueddfa Cymru ac at dîm partneriaeth Llywodraeth Cymru.

Cyfarfu'r panel adolygu ag aelodau o'r tîm partneriaeth ar 21 Mawrth 2023 a chwrdd ag Ymddiriedolwyr a swyddogion yr Amgueddfa ar 22 Mawrth 2023. Diben y ddau gyfarfod oedd rhoi cyfle i'r tîm partneriaeth a'r Amgueddfa holi'r panel am yr adroddiad a chynnig eu safbwyntiau arno cyn cyflwyno sylwadau ysgrifenedig



**BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park
Caerdydd • Cardiff
CF10 3NQ

Ffôn • Tel 0300 025 3289
PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Bydd y panel adolygu'n ystyried barn y tîm partneriaeth a'r Amgueddfa. Gall ddiwygio'r adroddiad drafft mewn ymateb i unrhyw sylwadau a dderbynnir.

Bydd y panel yn cymryd rhan mewn "proses her" sy'n annibynnol ar y tîm partneriaeth a'r Amgueddfa. Mae'r broses hon yn sicrhau nad yw'r panel adolygu wedi mynd y tu hwnt i'w gylch gorchwyl ar gyfer yr adolygiad ac yn sicrhau bod yr adroddiad terfynol yn addas i'w ddiben.

Mae disgwyl i'r cyfarfod her gael ei gynnal ganol mis Mai 2023. Nid yw aelodaeth y panel her wedi'i benderfynu eto, ond Tim Moss, Prif Swyddog Gweithredu Llywodraeth Cymru, fydd y cadeirydd. Mae aelodaeth y panel her hefyd yn debygol o gynnwys un o Gyfarwyddwyr Anweithredol Bwrdd Llywodraeth Cymru, yn ogystal ag uwch-swyddogion eraill yn Llywodraeth Cymru.

Mae'r broses her lawn yn debygol o gael ei chwblhau erbyn diwedd mis Mai 2023. Ar ddiwedd y broses her bydd y panel adolygu yn ystyried os oes angen adolygu ei adroddiad ymhellach cyn ei gyhoeddi'n swyddogol.

Ar ôl ei gyhoeddi bydd yn fater i'r tîm partneriaeth yn yr Is-adran Diwylliant, yr Uned Cyrrff Cyhoeddus a'r Amgueddfa i ystyried yr adroddiad terfynol ac, yn amodol ar adnoddau, i ddarparu cynllun gweithredu i ddelio ag argymhellion yr adroddiad.

Camau dilynol:

Yn ystod y sesiwn gofynnodd y Pwyllgor am gael gwybod pan fyddai Datganiad Polisi Cyflogau Llywodraeth Cymru 2022 yn cael ei gyhoeddi. Mae hwn yn awr yn fyw ar wefan Llywodraeth Cymru [Datganiadau polisi cyflog Llywodraeth Cymru | LLYW.CYMRU](https://www.gov.wales/datganiadau-polisi-cyflog-lywodraeth-cymru-llYW.CYMRU)

Gofynnodd y Pwyllgor hefyd i'r Gofrestr Buddiannau ar gyfer Uwch Swyddogion sy'n ymwneud â chyfrifon 2021-22 gael eu cyhoeddi cyn gynted â phosibl. Mae hon nawr yn fyw ar wefan Llywodraeth Cymru [Uwch swyddogion: cofrestr o fuddiannau | LLYW.CYMRU](https://www.gov.wales/uwch-swyddogion-cofrestr-o-fuddiannau-llYW.CYMRU).

Rwy'n gobeithio bod yr wybodaeth hon yn rhoi sylw digonol i gwestiynau'r Pwyllgor, ond mae croeso ichi roi gwybod imi os oes unrhyw beth ychwanegol y gallai fod arnoch ei angen.



BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Yours,

Andrew Goodall

Dr Andrew Goodall
Ysgrifennydd Parhaol/ Permanent Secretary
Llywodraeth Cymru/ Welsh Government



BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>